

---

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- SEG-Poulets AG, 6144 Zell  
Schlachten, Verarbeiten, Ausrüsten und Verpacken, Disposition, Unterhalt und Technik  
bis 93 M, bis 51 F  
3. Mai 1999 bis 6. Mai 2000
- Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich  
Zentralküche, Herstellung von Canapés, Sandwiches und kalten Platten  
bis 4 F  
3. Januar 2000 bis 9. Februar 2002 (Erneuerung)
- Fleischtrocknerei Churwalden AG, 7075 Churwalden  
verschiedene Betriebsteile in Chur und Churwalden  
bis 70 M, bis 25 F  
1. November 1999 bis 4. November 2000 (Änderung)
- Pizoler Fleisch- und Teigwaren-Spezialitäten AG, 7320 Sargans  
Betrieb Weite: ganze Produktion und Verpackerei  
Bis 60 M oder F  
18. Oktober 1999 bis 21. Oktober 2000 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

### Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Wassermann AG, 4153 Reinach 1 BL  
Druckerei und Kartonage  
bis 32 M oder F  
17. Januar 2000 bis 20. Januar 2001 (Erneuerung/Änderung)
- Neue Holzbau AG Lungern, 6078 Lungern  
Schreinerei  
10 M  
10. Januar 2000 bis 11. Januar 2003 (Erneuerung/Änderung)
- SEG-Poulets AG, 6144 Zell  
Verarbeiten (TK-Produktion)  
bis 27 M bis 8 F  
3. Mai 1999 bis 6. Mai 2000

### **Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)**

- Wassermann AG, 4153 Reinach 1 BL  
Druckerei und Weiterverarbeitung  
bis 10 M  
17. Januar 2000 bis 28. Dezember 2002 (Änderung/Erneuerung)
- Bell AG, 4002 Basel  
Verpackung, Kommissionierung und Bereitstellung  
bis 60 M  
11. Oktober 1999 bis 12. Oktober 2002 (Änderung/Erneuerung)
- SEG-Poulets AG, 6144 Zell  
Disposition (Spedition)  
bis 15 M  
2. Mai 1999 bis 6. Mai 2000
- SEG-Poulets AG, 6144 Zell  
Verarbeiten, Schlachten, Ausrüsten und Verpacken  
bis 25 M  
2. Mai 1999 bis 6. Mai 2000  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich  
Zentralküche, Herstellung von Canapés, Sandwiches und kalten Platten  
bis 14 M  
3. Januar 2000 bis 9. Februar 2002 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- AUPRAC AG, 8804 Au  
Mechanik, Baugruppenmontage  
bis 16 M  
9. Januar 2000 bis 11. Januar 2003 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

### **Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- Bell AG, 4002 Basel  
Verpackung, Kommissionierung und Bereitstellung  
bis 60 M  
11. Oktober 1999 bis 12. Oktober 2002 (Änderung/Erneuerung)
- SEG-Poulets AG, 6144 Zell  
Betriebslabor  
bis 1 M oder F  
3. Mai 1999 bis 7. Mai 2000
- SEG-Poulets AG, 6144 Zell  
Unterhalt und Technik  
bis 15 M  
3. Oktober 1999 bis 7. Oktober 2000

- Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich  
Zentralküche, Herstellung von Canapés und kalten Platten  
bis 5 M, bis 3 F  
3. Januar 2000 bis 9. Februar 2002 (Erneuerung)
- Pizoler Fleisch- und Teigwaren-Spezialitäten AG, 7320 Sargans  
Konfektionierung und Verpackung Betrieb Weite  
bis 10 M, bis 50 F  
17. Oktober 1999 bis 26. Dezember 1999

#### **Ununterbrochener Betrieb (Art. 25 ArG)**

- Stäger & Co. AG, 5630 Muri AG  
Herstellung von Tiefziehfolien  
bis 24 M  
23. Januar 2000 bis 28. Dezember 2002 (Erneuerung)
- Novartis Services AG, 4002 Basel  
Herstellung, Umwandlung und Übertragung von Energie sowie Entsorgung  
(Äbnfälle, Abluft etc.)  
bis 26 M  
7. November 1999 bis 9. November 2002 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

---

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- DZO Druck Oetwil a.S. AG, 8618 Oetwil am See  
Rotation und Spedition  
3 M, 2 F  
8. November 1999 bis 9. November 2002 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Panofina AG, 8304 Wallisellen  
Konditorei, Bäckerei und Warenverkehr  
29 M, 14 F  
12. September 1999 bis 6 Januar 2001 (Änderung)

### Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Uniphase Laser Enterprise AG, 8045 Zürich  
Produktion  
bis 30 M, bis 80 F  
29. November 1999 bis 3. Dezember 2000
- Schneider (Europe) GmbH, 8180 Bülach  
Produktionsabteilung  
60 M, 400 F  
11. Oktober 1999 bis 12. Oktober 2002 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Ernst Schweizer AG, 8908 Hedingen  
Neubau Lackieranlage  
20 M  
27. September 1999 bis 28. September 2002 (Änderung)

## Nacharbeit oder dreischichtige Arbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Ems-Chemie AG, 7013 Domat-Ems  
Stapelfaser-Untersuchsanlage Inventa-Fischer  
bis 8 M  
25. Oktober 1999 bis 29. Oktober 1999  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- DZO Druck Oetwil a.S. AG, 8618 Oetwil am See  
Rotation und Spedition  
bis 14 M, bis 8 F  
8. November 1999 bis 9. November 2002 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Uniphase Laser Enterprise AG, 8045 Zürich  
Produktion  
bis 5 M  
29. November 1999 bis 3 Dezember 2000  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Maag Gear AG, 8023 Zürich  
Härtere  
6 M  
1. November 1999 bis 2. November 2002 (Änderung)
- PMC Print Media Corporation, 8618 Oetwil am See  
Offsetdruckerei  
bis 30 M, bis 6 F  
20. September 1999 bis 13. Oktober 2001 (Änderung)
- Embru-Werke, Mantel & Cie, 8630 Rüti ZH  
Malerei (Pulverbeschichtung), Sandstrahlerei  
12 M  
6. Dezember 1999 bis 7. Dezember 2002 (Erneuerung)
- Panofina AG, 8304 Wallisellen  
Konditorei, Bäckerei und Warenverkehr  
bis 108 M, 3 F, 1 J  
12. September 1999 bis 6. Januar 2001 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Scintilla AG, 4501 Solothurn  
Motorenfertigung, Nutzzahnradlinie in Zuchwil  
bis 40 M  
30. August 1999 bis 26. Mai 2001 (Erneuerung/Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

- Mikrojet AG, 2540 Grenchen  
Kunststoffspritzerei  
bis 2 M  
15. November 1999 bis 18. November 2000
- Wernli AG, Verbandstoffabrik & Weberei, 4852 Rothrist  
Produktion  
bis 6 M  
1. November 1999 bis 4. November 2000
- Benkert GmbH, 5630 Muri  
Abteilung Perforation  
6 M  
29. November 1999 bis 2. Dezember 2000 (Änderung/Erneuerung)

### **Sonntagsarbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Uniphase Laser Enterprise AG, 8045 Zürich  
Produktion  
2 M  
29. November 1999 bis 3. Dezember 2000

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

2. November 1999

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit